

실명제 사업내역서

사업실명제 등록번호	2023-002	담당부서 작성자	번역출판교류본부 번역출판팀장 박지원 / 02-6919-7730 / jwpark@klti.or.kr 번역교육본부 교육지원팀장 조한밀 / 02-6919-7750/ hanmil@klti.or.kr																																									
정 책 명	2023 한국문학번역상 운영																																											
사업개요 및 추진경과	<ul style="list-style-type: none">○ 추진배경: 문학진흥법 제13조 제3항에 제1호 및 제2호에 따라 수준 높은 번역으로 한국문학 해외 소개에 기여한 우수 번역가와 유관인사를 격려하고 신진번역가를 발굴○ 추진기간<ul style="list-style-type: none">- 번역대상: 1993.~현재<ul style="list-style-type: none">* 한국문화예술위원회 전신 한국문화예술진흥회에서 사업 이관- 번역신인상<ul style="list-style-type: none">· 문학부문: 2002.~현재· 문화콘텐츠부문(웹툰, 영화): 2020.~현재- 공로상: 2013.~현재○ 총사업비: 415백만 원 (2023년도)○ 추진방식<ul style="list-style-type: none">- 번역대상: 언어권을 세 개 그룹으로 구분하고, 전년도 한국문학 번역출간작(해외출판사 단행본) 중 번역이 우수한 작품을 그룹별로 1작품씩 선정하여 시상(문화체육관광부 장관상)- 번역신인상: 공식적인 번역지원을 받은 적이 없고, 외국어로 한국문학작품 출간 경험이 없는 내외국인 신진번역가를 대상으로 공모, 시상- 공로상: 한국문학 해외소개에 힘써 온 개인 및 단체를 추천받아 심사를 통해 시상○ 추진경과<ul style="list-style-type: none">- 번역대상: 1993~2013년 격년제, 2014년부터 매년 개최. 2022년부터 언어권을 3개 그룹으로 나누고 각 그룹별 1인에게 장관상 시상- 번역신인상<ul style="list-style-type: none">· 문학부문: 2002~현재까지 매년 개최(총 19회 개최)· 문화콘텐츠부문(웹툰, 영화): 2020~2021까지 ‘신한류 문화콘텐츠 번역 콘테스트’로 별도 운영. 2022년부터 번역신인상에 통합하여 문학부문과 공동 운영. 매년 개최(총 4회 개최)- 공로상: 2013.~현재: 매년 개최(총 9회 개최)																																											
	<ul style="list-style-type: none">○ 최초 입안자 및 최종 결재자<ul style="list-style-type: none">- 최초 입안자: 5급 1인(하단 관련자 명단 참조)- 최종 결재자: 원장 곽효환○ 사업 관련자																																											
사업수행자 (관련자 및 업무분담 내용)	<table><tr><th>구분</th><th>성명</th><th>직급</th><th>수행기간</th><th>담당업무(업무분담 내용)</th></tr><tr><td>본부장</td><td>곽현주</td><td>1급</td><td>2023. 1. 1. ~12. 31.</td><td>번역출판교류본부 업무 총괄</td></tr><tr><td>팀장</td><td>박지원</td><td>3급</td><td>2023. 1. 1. ~12. 31.</td><td>번역출판팀 업무 총괄</td></tr><tr><td>담당</td><td>육채경</td><td>5급</td><td>2023. 1. 1. ~12. 31.</td><td>한국문학번역상 번역대상, 공로상 운영</td></tr><tr><td>담당</td><td>박선희</td><td>5급</td><td>2023. 1. 1. ~12. 31.</td><td>번역신인상 문학부문 운영</td></tr><tr><td>본부장</td><td>박소연</td><td>2급</td><td>2023. 1. 1. ~12. 31.</td><td>번역교육본부 업무 총괄</td></tr><tr><td>팀장</td><td>조한밀</td><td>3급</td><td>2023. 1. 1. ~12. 31.</td><td>교육지원팀 업무 총괄</td></tr><tr><td>담당</td><td>백지수</td><td>4급</td><td>2023. 1. 1. ~12. 31.</td><td>번역신인상 문화콘텐츠부문 운영</td></tr></table>				구분	성명	직급	수행기간	담당업무(업무분담 내용)	본부장	곽현주	1급	2023. 1. 1. ~12. 31.	번역출판교류본부 업무 총괄	팀장	박지원	3급	2023. 1. 1. ~12. 31.	번역출판팀 업무 총괄	담당	육채경	5급	2023. 1. 1. ~12. 31.	한국문학번역상 번역대상, 공로상 운영	담당	박선희	5급	2023. 1. 1. ~12. 31.	번역신인상 문학부문 운영	본부장	박소연	2급	2023. 1. 1. ~12. 31.	번역교육본부 업무 총괄	팀장	조한밀	3급	2023. 1. 1. ~12. 31.	교육지원팀 업무 총괄	담당	백지수	4급	2023. 1. 1. ~12. 31.	번역신인상 문화콘텐츠부문 운영
구분	성명	직급	수행기간	담당업무(업무분담 내용)																																								
본부장	곽현주	1급	2023. 1. 1. ~12. 31.	번역출판교류본부 업무 총괄																																								
팀장	박지원	3급	2023. 1. 1. ~12. 31.	번역출판팀 업무 총괄																																								
담당	육채경	5급	2023. 1. 1. ~12. 31.	한국문학번역상 번역대상, 공로상 운영																																								
담당	박선희	5급	2023. 1. 1. ~12. 31.	번역신인상 문학부문 운영																																								
본부장	박소연	2급	2023. 1. 1. ~12. 31.	번역교육본부 업무 총괄																																								
팀장	조한밀	3급	2023. 1. 1. ~12. 31.	교육지원팀 업무 총괄																																								
담당	백지수	4급	2023. 1. 1. ~12. 31.	번역신인상 문화콘텐츠부문 운영																																								

다른기관 또는 민간인 관련자	<ul style="list-style-type: none"> ○ 문화체육관광부 예술정책과 <ul style="list-style-type: none"> - 담당자: 장건재 주무관 ○ 민간 관련자 <ul style="list-style-type: none"> - 번역가, 작가 등
추진실적	<ul style="list-style-type: none"> ○ 한국문학번역상 시상내역(1993. 1. ~ 2021. 12.) <ul style="list-style-type: none"> - 번역대상: 62건 - 번역신인상 <ul style="list-style-type: none"> · 문학부문: 9개 언어권 143인 수상 · 문화콘텐츠부문: (웹툰)5개 언어권 10인 수상 (영화)5개 언어권 10인 수상 - 공로상: 24건 * 공로상 22건, 특별상 1건, 특별공로상 1건